



CAT EYE®

ECONOM™

HL-EL340

Manual / Manuel

Before using the product, please thoroughly read this manual and keep it for future reference. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.

⚠ Caution/Attention

- Carefully install batteries, insuring proper polarity.
- For best performance, do not mix new and old batteries.
- Do not shine this light directly into eyes.
- Mount the light unit more than 10 cm away from the wireless meter. When it is mounted too close, the transmission may be affected adversely.
- The battery life will vary depending on the conditions of use.
- Respectez la polarité des piles.
- Evitez de mélanger nouvelles et anciennes piles.
- Ne regardez pas ou ne projetez pas cette lampe directement dans les yeux.
- Installer la lampe à une distance supérieure à 10 cm environ du dispositif de mesure sans fil. En effet, les transmissions pourraient être défaillantes en cas de montage trop proche.
- La durée de vie de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation.

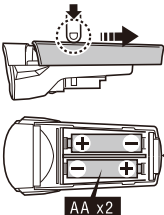
Battery Installation / Installation des piles

Remove top body by pushing down while sliding it backward.
Enlevez la partie supérieure du boîtier en appuyant dessus tout en faisant glisser vers l'arrière.

Switch (Battery indicator)
Interrupteur (Indicateur d'usure des piles)

ON/ OFF : Long press
Hi/ Low : Single press
Flash : Quick double press

Marche/Arrêt: Pression longue
Haute intensité/Faible intensité : Pression simple
Clignotant : Pression double rapide



AA x2

Run time

- Hi : Approx. 7h
- Low : Approx. 20h
- Flashing : Approx. 100h

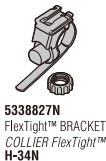
When returning from Flash to ON (Hi or Low), it returns to the ON mode used previously.

En passant du mode clignotant à la position de marche (faible ou haute intensité), l'appareil revient à la position de marche utilisée précédemment.



Please replace the battery when the switch (indicator) lights up.
Prépare de changer la batterie dès l'éclairage de l'indicateur de batteries

Spare Accessories / Accessoires de Montage



5338827N
FlexTight™ BRACKET
COLLIER FlexTight™
H-34N



5341890 *Option
Special Nickel-hydride rechargeable battery x 2
Deux piles rechargeables spéciales au nickel-hydrure
NI-MH 2.2Ah GP220AAH



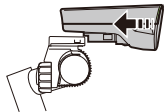
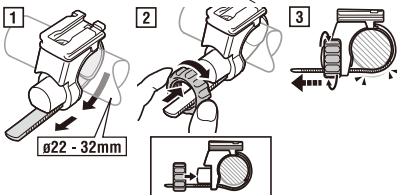
*Option
Battery charger
Chargeur de batterie
CHA-2.2AH-2.4V
5341880 (UL)
5341881 (UK)
5341882 (EC)
5341884 (AS)

To ensure proper functioning of the product, we recommend using CatEye genuine parts. Pour conserver l'efficacité du produit n'utilisez que des pièces détachées CatEye.

Mounting your light / Installation de la lumière

Please be sure to securely attach the light to your bicycle. If it becomes loose it may be dangerous.

S'assurer de bien attacher la lumière au vélo. Il est dangereux de rouler avec une lumière qui n'est pas fixée solidement.



When using this light always make sure to slide the light onto the bracket completely (until it "clicks" into place).
Lorsque vous utilisez cet éclairage assurez vous de bien introduire l'éclairage dans son support (jusqu'à entendre un "clic")



Release button
Relâchez le bouton



Check the dial and screw on the bracket periodically, and use them without any loosening.
Lorsque le réglage de l'inclinaison sur les côtés gauche et droit est lâche, serrer la vis.



When cutting off the protruding part of the bracket band, round off the edges to prevent injury.

Lorsque vous découpez les parties saillantes du ruban du support, arrondissez les angles pour éviter les blessures.



06664070|V1



ECONOM™

HL-EL340

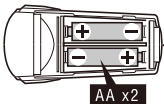
手冊 / 手冊

在使用此產品之前，請仔細閱讀此使用指南並請保存以備將來參考。
在使用此產品之前，請仔細閱讀此使用指南並請保存以備將來參考。

▲ 注意 / 注意

- * 小心安裝電池，確保已依正負極的位置正確安裝。
- * 切勿混合使用新舊電池，以便獲得最佳效能。
- * 切勿將燈光直射眼睛。
- * 視使用情況會影響電池使用壽命。
- * 請將燈具裝設於離無線碼表十公分以上的位置。裝置的位置太靠近時，可能對傳輸造成不良影響。
- * 小心安裝電池，確保已按照正負極位置正確安裝。
- * 切勿混用新旧电池，以获得最佳性能。
- * 切勿使灯光直射入眼睛。
- * 电池使用寿命会受到使用情况的影响。
- * 请将灯具装设于离无线码表十公分以上的位置。装置的位置太靠近时，可能对传输造成不良影响。

安裝電池 / 安裝電池



開關 (弱電顯示)
开关 (弱电显示)

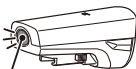
開↔關：長壓
高↔低：單壓一次
閃爍：快按兩下

開↔關：長壓
高↔低：單壓一次
閃爍：快按兩下

電池壽命 * 高：約 / 約 7h
電池壽命 * 低 / 低：約 / 約 20h
電池壽命 * 閃爍 / 閃爍：約 / 約 100h

* 從「閃爍」調回「開」(「高」或「低」)時，會先回復為前次使用的「開」模式。

* 從「閃爍」調回「開」(「高」或「低」)時，會先回復為前次使用的「開」模式。



弱電顯示 / 弱电显示

開關 (弱電顯示) 亮起紅燈時，表示電池快沒電，此時請盡快更換電池。
开关 (弱电显示) 亮起红灯时，代表电池快没电，此时请尽快更换电池。

備用零件 / 备用零件



5338827N
H-34N 托架
H-34N 托架



5341890 *OPTION
專用鎳氫充電式電池 x 2
专用镍氢充电式电池 x 2
(Ni-MH 2.2Ah GP220AAH)

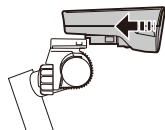
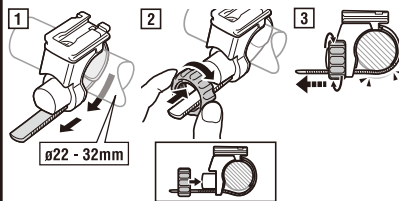


*OPTION
電池充電器 5341880 (UL)
电池充电器 5341881 (UK)
5341882 (EC)
5341884 (AS)
CHA-2.2AH-2.4V

為保證產品功能的正常運行，建議使用CatEye原裝配件。
为保证产品功能的正常运行，建议使用CatEye原装配件。

安裝車燈 / 安裝車灯

為保證安全，請務必將車燈牢固安裝到自行車上。
为保证安全，请务必将车灯牢固安装到自行车上。



使用燈具時，請確保將燈具完全滑入托架 (直到「卡住」為止)。

使用灯具时，请确保将灯具完全滑入托架 (直到听到「咔哒」声)。



定期檢查托架上之旋鈕與螺絲，請確認在沒有鬆動的情況下使用。

定期检查托架上之旋钮与螺丝，请确认在沒有松动的情况下使用。



請將托架固定帶的切割邊緣修圓，避免受傷。
请将托架固定带的切割边缘修圆，避免受伤。